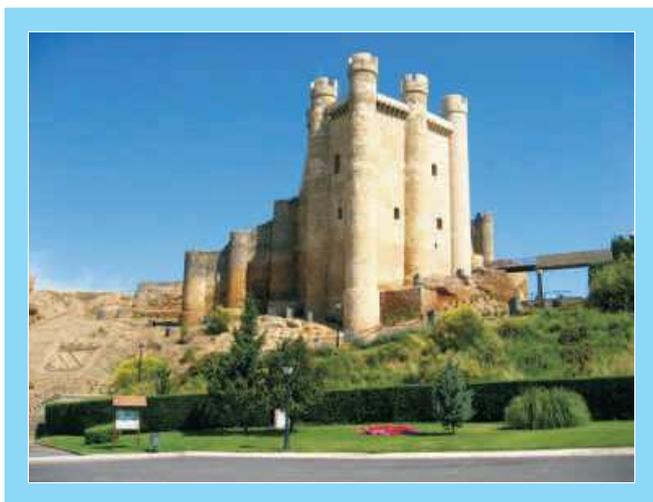


# ESLA

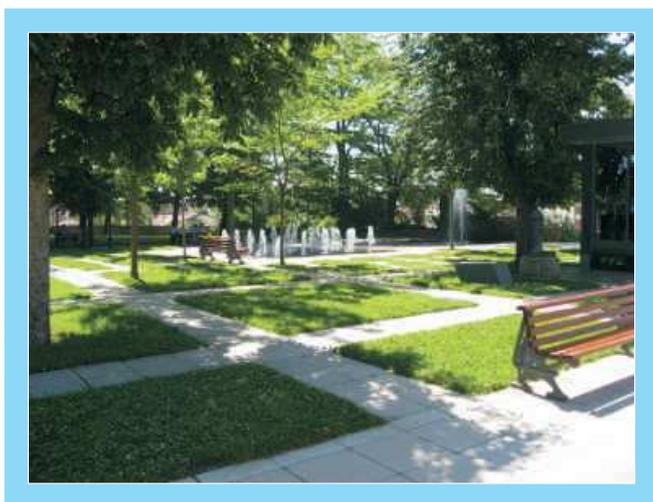
Publicación Mensual para la Información y el Diálogo  
Editada por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan (León)



Junio 2008 • Nº 300



Con motivo del N.º 300 de nuestra revista, publicamos en color algunos de los rincones más emblemáticos de nuestra ciudad.



## SUMARIO

### INFORMACIÓN

2

#### EL AYUNTAMIENTO INFORMA

3 - 10

#### EL AYUNTAMIENTO INFORMA - DEPORTES

15 - 18

#### LA VIDA EN NUESTRA CIUDAD

11 - 14

#### COLABORACIONES

19 - 23



Deja tu mensaje en el  
**TELÉFONO DE ATENCIÓN AL CIUDADANO**

**987 75.01.00**

Contestador automático. Se escucha a diario a las 8 de la mañana.  
En horario laboral (8:00 a 15:00) llame al teléfono **987 75 00 01**  
**Farolas que no lucen. Averías o fugas de agua. Baches y socavones repentinos. Aviso sobre personas que cometen actos vandálicos. QUEJAS Y SUGERENCIAS.**

EXCMO. AYTO DE VALENCIA DE DON JUAN

**DIRECCIONES Y SERVICIOS ÚTILES**

**Ayuntamiento / Servicios Municipales**

Oficinas Generales . . . . . 987 75 00 01 / 987 75 04 64  
Of. Gen. Fax . . . . . 987 75 22 13  
Atención al Ciudadano . . . . . 987 75 01 00  
Centro de Atención Social (CEAS) . . . . . 987 75 24 95  
Oficina Agente Desarrollo . . . . . 987 75 23 78  
Cibercentro . . . . . 987 75 24 22

**Otros Servicios**

INEM . . . . . 987 75 12 46  
Centro de Salud . . . . . 987 75 00 95  
Escuela de Música . . . . . 987 75 25 00  
Bar Polideportivo . . . . . 987 75 05 69  
Juzgado de Paz . . . . . 987 75 20 98  
Parada Taxis . . . . . 987 75 00 68  
Tanatorio Municipal . . . . . 987 75 07 01  
Colegio Bernardino Pérez . . . . . 987 75 03 67  
I.E.S. . . . . 987 75 0 280  
Urgencias . . . . . 987 75 00 98  
INSS . . . . . 987 75 00 98  
Correos y Telégrafos . . . . . 987 75 01 62  
Guardia Civil . . . . . 987 75 12 00  
Farmacia García Ortiz . . . . . 987 75 00 28  
Farmacia Casado Aldariz . . . . . 987 75 00 72

**NUEVO TELÉFONO DE LA GUARDIA CIVIL**  
**987 75 12 00**

**TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE EN LA ACTUALIDAD NO RESIDEN EN VALENCIA DE DON JUAN Y DESEEN QUE SUS ACONTECIMIENTOS FAMILIARES RELACIONADOS CON LA SECCIÓN DEMOGRÁFICA SE REFLEJEN EN LA REVISTA, NOS PUEDEN ENVIAR LOS DATOS POR CORREO AL CONSEJO DE REDACCIÓN.**

*El consejo de Redacción no tiene que compartir, necesariamente, la opinión de los artículos que aparecen publicados en la revista y por tanto la responsabilidad será única y exclusivamente de quienes firman dichos artículos.*

**DEMOGRAFÍA**

**NACIMIENTOS**

LARA LÓPEZ ALONSO  
Hija de José Ignacio y Mari Carmen  
DAVID, ANA y M.<sup>a</sup> DOLORES  
JIMÉNEZ JIMÉNEZ



**DEFUNCIONES**

M.<sup>a</sup> COVADONGA ALONSO SANTAMARTA  
ÁNGEL FERNÁNDEZ AGÚNDEZ  
JESÚS GONZÁLEZ SALAGRE  
MARTÍN GORGOJO FERNÁNDEZ

**NOTA**

SI ESTÁ INTERESADO EN ANUNCIAR ALGÚN DATO EN ESTA SECCIÓN, HÁGANOSLO LLEGAR A LA REDACCIÓN.

**CEMENTERIO**

**ABIERTO TODOS LOS DÍAS DEL AÑO**  
INVIERNO , DE 10 DE LA MAÑANA A 6 DE LA TARDE  
VERANO, DE 10 DE LA MAÑANA A 9 DE LA TARDE.

**AVISO A LOS COLABORADORES DE ESLA**

TODOS LOS ESCRITOS DEBERÁN INCLUIR EL NOMBRE, LOS DOS APELLIDOS, EL D.N.I. Y EL N° DEL TELÉFONO DEL AUTOR.

LOS ESCRITOS NO DEBERÁN OCUPAR MÁS DE DOS FOLIOS POR UNA CARA. SIEMPRE QUE SEA POSIBLE ENVIARLO EN DISKETTE.  
LAS COLABORACIONES NO PODRÁN INCLUIR DIBUJOS NI FOTOGRAFÍAS.

EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTOS REQUISITOS IMPEDIRÁ SU PUBLICACIÓN.

ASÍ MISMO APROVECHAMOS ESTAS LÍNEAS PARA AGRADECER LA CANTIDAD DE COLABORACIONES QUE LLEGAN A NUESTRA REDACCIÓN.

**NUEVO CORREO ELECTRÓNICO**  
[esla@valenciadedonjuan.es](mailto:esla@valenciadedonjuan.es)

**VISITE NUESTRA WEB**  
[www.valenciadedonjuan.es](http://www.valenciadedonjuan.es)

**CONSEJO DE REDACCIÓN**

DIRECTORA: ROSANA POZO MUÑIZ-  
CONSEJEROS: MODESTO PÉREZ CRESPO - IGNACIO ALONSO PÉREZ - MAGDALENA GARCÍA IGLESIAS - RAÚL VILLORIA BARRIO



## MEDIO AMBIENTE

Nueva cartelería en La vía verde financiada por Poeda.

Desbroce de maleza en varias zonas de nuestra ciudad.

Ha finalizado la obra de reacondicionamiento del Punto Limpio para facilitar el uso a todas las personas que lo utilizan.



Cartelería Vía Verde.



Punto limpio.

## ALUMBRADO

Continuando con la mejora de alumbrado en nuestra Ciudad se han colocado tres farolas en Maestro Pastrana, cuatro faroles en la calle El Rollo completando un entorno más acogedor y una farola en el jardín de los Patos, próxima al auditorio.

Sustitución de 23 luminarias en varias calles.



Farolas Jardín de Los Patos.



Faroles C/ El Rollo.



Farolas C/ Maestro Pastrana.



## OBRAS

Ha concluido el adoquinado de la calle San Martín así como el encintado de aceras quedando prácticamente terminada excepto la zona de nuevas construcciones que se rematará a la finalización de las obras.

Se ha comenzado el adoquinado de la calle San Cristóbal finalizando así las actuaciones en la zona centro de nuestra Ciudad.



Calle San Martín



Calle San Cristóbal.

## AGUAS

Se ha actuado en 8 averías.

Se colocaron 15 nuevos contadores -11 altas-.

Ha habido 1 baja y 13 cambios de titularidad.

Se ha actuado en 6 atasques.

## POLIDEPORTIVO

Intentando mejorar la calidad de servicios prestados por este Ayuntamiento a todos los convecinos y visitantes, en general durante la temporada estival, bien sea mediante una programación cultural, con las Noches del Castillo, bien con las actividades para niños y mayores o con lo que nos ocupa aquí, hemos llevado a cabo una serie de actuaciones en las instalaciones de nuestro referente vacacional, el Polideportivo municipal, con unas mejoras ya realizadas y otras previstas que pasamos a enumerar:



Acondicionamiento del aparcamiento de la entrada principal para evitar el polvo de otros años.



Acondicionamiento del aparcamiento de la entrada secundaria.



Creación de más de 500 nuevas plazas de aparcamiento al otro lado de los arcos de los puentes que sirven de soporte a la carretera de Villamañán a Valencia de don Juan.



Nuevo paseo a la piscina lúdica de hormigón impreso, para evitar tropezones y caídas.



Nuevo vallado de la pista de tenis.



Colocación de nuevas canastas de baloncesto y porterías de fútbol sala.



Instalación de dos mesas de ping-pong.



Sustitución de dos bancos antiguos y dos más nuevos.



Nueva zona de merendero, con veinte mesas y cuarenta bancos.



Reposición de, prácticamente, toda la pintura.



Construcción de una nueva caseta y ampliación de otra para equipos de cloración, imprescindible, dada la gran afluencia de público.



Adquisición de una oficina portátil para taquilla.



Acondicionamiento del canal próximo al Polideportivo.

También se han llevado a cabo:

- Ampliación de la señalización.
- Vallado de protección en la zona del campo de fútbol sala, con valla de cuatro metros de alto, así como en la zona de fútbol siete.

Y está previsto que realizar las siguientes obras:

- Nuevo edificio salón comedor, junto a la cafetería, para la mejor atención al público.
- Ampliación de la zona lúdica.
- Nueva zona de descanso para juegos.



# REINA Y DAMAS FIESTAS 2008



Dama Infantil  
Valeria Merino Simón



Reina  
Jenny Fernández Diez



Paje Infantil  
Alejandro Barrientos Martínez



Dama  
Sara Merino De La Fuente



Dama  
Miriam Simón Cascón



Dama  
Miriam Lopez Gaitero



Dama  
Rocío Gutiérrez Martínez



Dama Comarca  
Alejandra Ramos González



Dama Asturias  
Andrea Escobar González

## Pregonero Fiestas 2008 Carlos Alonso De Prada



Nació en Valencia de Don Juan en 1962. En 1973 se trasladó a Paderborn para reunirse con sus padres (Eulogio Alonso Alcón y Genoveva de Prada Alonso), emigrados a Alemania.

Estudió el bachillerato en el liceo clásico de Paderborn, cursó estudios de periodismo, de filología inglesa y francesa, así como de lingüística aplicada en las universidades de Münster y Maguncia, Alemania.

Se licenció de intérprete de conferencias y ha trabajado en esa calidad desde 1988 para las instituciones europeas.

En el 2000 obtuvo el Master en Política Exterior de la Universidad Libre de Bruselas.

Desde 1993, es funcionario en la secretaría general del Parlamento Europeo.

Reside en Bruselas, casado con dos hijos.

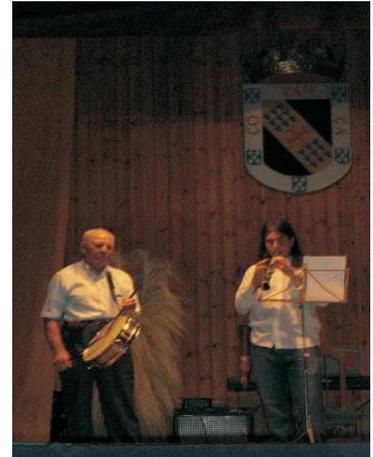


# CLAUSURAS ESCUELAS DE MÚSICA

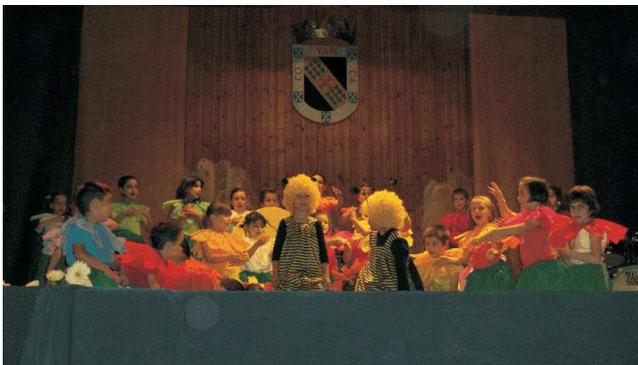
Paz Castrillo Redondo, Directora de la Escuela Municipal de Música y Danza de Valencia de Don Juan agradece a los alumnos de la Escuela el excelente concierto de fin de curso celebrado el pasado veinte de junio en la Casa de Cultura, sin ellos, su trabajo y buena disposición no habría sido posible.

Del mismo modo que los alumnos van ampliando sus conocimientos y creando nuevas agrupaciones, también así mejoramos con una preinscripción de ciento treinta y cinco alumno y aún solo en Junio, con lo que se prevé un crecimiento muy importante para el curso 2008/2009.

Recordarles que la matrícula, para quien no tenga la preinscripción será a partir del dieciséis de septiembre en horario de mañana.



Dulzaina y Tamboril



Música y Movimiento



Agrupación de Saxofones



Coro



Nuevas camisetas de la Escuela



Big Band



## AYUDAS NATALIDAD

El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, ha entregado 10 cheques más de la Ayuda a la Natalidad. Hasta el momento se han concedido un total de 20 ayudas de 300 euros cada una.

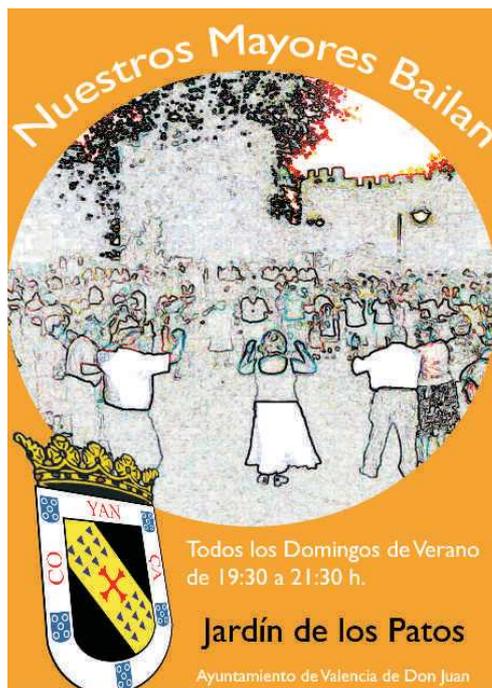


## INFORMACIÓN JUVENIL



La Oficina Móvil de Información Juvenil, puesta en marcha por la Diputación de León, para acercar a los jóvenes y llevarles información sobre temas de su interés como la educación, el empleo, la vivienda, el tiempo libre, etc. Visitó el Sábado 7 de junio, nuestra ciudad.

## NUESTROS MAYORES BAILAN



Durante todos los domingos del verano, en el Jardín de los Patos (Kiosko de la música), se llevará a cabo el baile para mayores, organizado por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan.

Tras el éxito obtenido el pasado año, esperamos y deseamos que en esta edición todas las personas participen las tardes del Domingo bailando y escuchando buena música.



## CIRCUITOS ESCÉNICOS



El pasado 13 de junio, la compañía de teatro Calamar Teatro representó Cuentos Blancos, espectáculo alegre, poético y delicado en el que se narran tres cuentos acompañados de la música del acordeón, A qué sabe la Luna (Polonia), La dama de la nieve (Alemania) y El origen de sal en el mar (Asia).

## TALLERES PROVINCIALES DE TEATRO

El 6 de junio tuvo lugar la clausura de los Talleres Provinciales de Teatro en el salón de actos de la Casa de Cultura. Los alumnos del C.P.C. Bernardino Pérez de 6 y 7 años realizaron una magnífica representación titulada “Locura en el quirófano”. “El gato y el ratón viajan al espacio” fue la obra teatral representada por los niños de 8 a 11 años.



## LLEGADA DEL VERANO A LAS PISCINAS MUNICIPALES

Con la llegada del verano, también ha llegado la afluencia de público a las piscinas municipales.





## CRUZ ROJA



Toma de posesión de D. Froilán García Iglesias como nuevo presidente de Cruz Roja de Valencia de Don Juan.

## PROGRAMA DE FORMACIÓN SOBRE CONSUMO DIRIGIDO A LA GUARDIA CIVIL Y POLICÍA LOCAL

El pasado 6 de junio ha tenido lugar en la Casa de Cultura de Valencia de Don Juan, un programa de formación en materia de consumo, dirigido a la Guardia Civil y Policía Local de Valencia de Don Juan y su comarca, y ha sido impartido por técnicas en materia de consumo de la Diputación de León.

Teniendo en cuenta que el ciudadano de las zonas rurales, ante la aparición de un problema en materia de consumo, tiende a dirigirse a aquellos servicios e instituciones que percibe como más próximos, es frecuente que plantee sus quejas ante cuerpos de seguridad como la Guardia Civil o la Policía Local. Por eso, resulta de particular importancia que el personal de estos cuerpos cuente con una información adecuada sobre los derechos de los consumidores y los instrumentos que la legislación vigente pone a su disposición para el ejercicio de los mismos. La colaboración y coordinación de actuaciones entre la Oficina de Consumo y la Guardia Civil o la Policía Local contribuirá a reforzar esta protección y facilitará el acceso de los ciudadanos a los medios de que dispone para su asesoramiento y defensa.

Francisco Castañón, diputado provincial de Bienestar Social, acompañado del alcalde de Valencia de D. Juan Martínez Majó y miembros de la corporación municipal, clausuró dicho programa que se ha llevado a cabo en diferentes puntos de nuestra provincia.





## ALDEM



El pasado 29 de Mayo, la Asociación Leonesa de Esclerosis Múltiple, realizó una cuestación en Valencia de Don Juan destinada a dicha asociación.

## FIESTA AMPA

El día 1 de Junio Representantes de las Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de la provincia de León celebremos una fiesta con el lema “25 años defendiendo la Escuela Pública”, organizado por la Federación Leonesa de A.M.P.A.S Sierra Pampley y en colaboración con el Ayuntamiento y las A.M.P.A.S del colegio Bernardino Pérez y el I.E.S. de Valencia de Don Juan.

Una gran fiesta, donde comenzaron repartiendo entre todos los asistentes una camiseta con el lema.

Una fiesta donde todos disfrutaron en los cars, planetario, discoteca móvil, hinchables y los más pequeños con payasos.

Y una gran paella para todos donde fue un rotundo éxito.

Las personas que formamos parte de esta asociación nos encargamos de organizar diferentes actividades relacionadas con la educación de nuestros hijos y lo hacemos con el fin de acercarnos a la Escuela e Instituto. En esta jornada de convivencia entre A.M.P.A.S, tuvimos la ocasión de compartir experiencias y los visitantes a nuestro pueblo de disfrutar de una interesante jornada turística.

Esperando que todos aquellos que asistieron a esta experiencia disfrutaran y el año que viene se animen de nuevo a participar.

M.<sup>a</sup> Belén Nava Ferreira.

Presidenta del A.M.P.A. del I.E.S. de Valencia de Don Juan



## MANSURLE

El día 26 de Junio tuvo lugar la entrega de Diplomas de Enología celebrado en Mansurle

### FIESTA MANSURLE

El domingo 20 de julio se celebrará la Fiesta de la Mancomunidad de Municipios del Sur de León en el Jardín Municipal de Villamañán.

A las 13.00 h, tendrá lugar la Misa en la Iglesia Parroquial, a las 15.00 h la Comida Popular (paellada) y posteriormente nos divertiremos con los Juegos Tradicionales y el baile fin de fiesta.



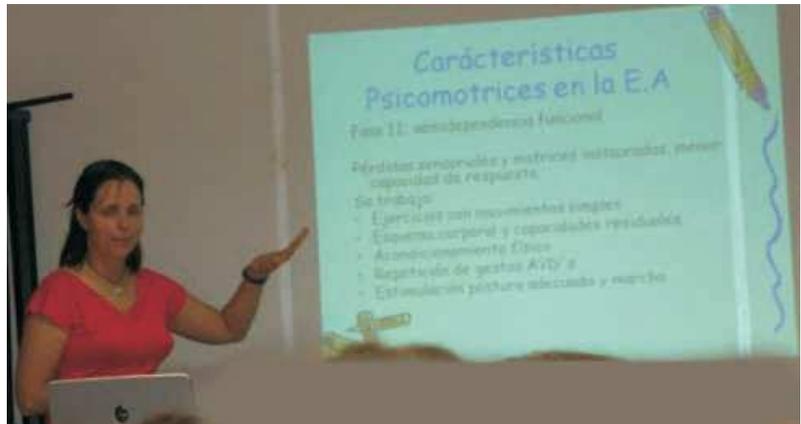


## TALLER FORMATIVO PARA FAMILIARES Y VOLUNTARIOS DE LA UNIDAD DE RESPIRO FAMILIAR: MOVILIZACIÓN DEL ENFERMO DE ALZHEIMER Y ADAPTACIÓN DEL HOGAR

La Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer de León, a través de la Unidad de Respiro Familiar para Enfermos de Alzheimer intentamos cumplir uno de nuestros objetivos en la zona rural:

Por una parte evitar que el cuidador enferme a través de la información y el desarrollo de pautas que le ayuden a cuidar de su enfermo y cuidarse como cuidador a nivel físico, psicológico y emocional, y por otro, ofrecer la formación necesaria a voluntarios vinculados al campo de las demencias con el fin de esclarecer posibles dudas existentes y actualizar conocimientos que permitan realizar su labor de voluntario con mayor seguridad.

Con esta finalidad, se realizó el Martes 10 de Junio en la Unidad de Respiro la Casa de Cultura el Taller formativo: "Movilización del Enfermo y Adaptación del Hogar", impartido por la Fisioterapeuta de A.F.A. León, Carolina Ferro, quien nos ha enseñado un PROGRAMA DE ESTIMULACIÓN FÍSICA encaminado a trabajar el esquema corporal y espacial.



OBJETIVOS DE LA ESTIMULACIÓN FÍSICA
Ejercitar el tono muscular y control tónico-postural.
Ejercitar la capacidad de caminar y mantener el equilibrio.
Prevenir y/o tratar las alteraciones del estado de ánimo.
Reforzar la orientación espacial.
Estimular el sentido del ritmo.
Estimular la coordinación precepto-motora.
Evitar el sedentarismo.

Si necesitas información, no dudes en contactar con la Unidad de Respiro en los siguientes números: 987 26 38 68 987 26 07 96 o bien acudiendo a la Unidad en la Casa de Cultura, Plaza El Salvador, 2ª Planta, Valencia de Don Juan.



Asociación de Familiares de enfermos de **ALZHEIMER** de León

### UNIDAD DE RESPIRO FAMILIAR VALENCIA DE DON JUAN

Es un servicio diario de atención especializada a Enfermos de Alzheimer y otras demencias que tiene como fin ralentizar la evolución de la enfermedad y ofrecer un descanso diario al cuidador.

**Actividades:**

- Valoración Neuropsicológica del Enfermo.
- Actividades con el enfermo dos horas y media diarias: estimulación de todas las funciones cognitivas: memoria, lenguaje, cálculo, atención, gnosias, etc.
- Servicio de Información y Asesoramiento a familias.
- Servicio de Préstamo de Ayudas Técnicas.
- Servicio de apoyo psicológico y formativo a familias.

**HORARIO:**

**LUNES A VIERNES**

11.00 13.30

16.00 18.30

**Casa de Cultura. 2ª Planta**

**Valencia de Don Juan**



# CIBERCENTRO

## CURSOS Y ACTIVIDADES MES JULIO

FECHA/S	HORARIO	CURSO/TALLER/ACTIVIDAD
Lunes 21 al Jueves 24	10:00 a 13:00	Curso Iniciación a Adobe Photoshop™
Lunes 21 al Jueves 24	16:30 a 19:00	Curso Iniciación a Internet

## GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

La gimnasia de mantenimiento puso fin a la temporada con una excursión en bicicleta por la vía verde haciendo un pequeño descanso a mitad de camino para reponer fuerzas.



**XIX Vuelta Ciclista Internacional a LEÓN**  
**Salida desde Valencia de Don Juan**  
**DÍA 5 DE AGOSTO DE 2008**



## POLIDEPORTIVO MUNICIPAL. TEMPORADA 2008. PISCINAS MUNICIPALES

El pasado día 14 de Junio comenzó la temporada estival en nuestro polideportivo municipal con una jornada gratuita de puertas abiertas para todos los usuarios y con la programación de un partido de fútbol siete entre nuestra escuelas y el Colegio de la Inmaculada de Gijón. En esta ocasión la climatología si acompañó y pudimos disfrutar de nuestras instalaciones.

### TARIFAS VERANO 2008

#### Condiciones de Socio:

A) Empadronamiento en el municipio de Valencia de Don Juan,  
B) En otro caso, justificación de ser propietario de vivienda en el municipio (incluido cónyuge e hijos), nacimiento o parentesco hasta 2º grado por consanguinidad con persona empadronada en el municipio y/o empadronado en el ámbito de la Mancomunidad del Sur de León (Mansurle).

#### ADULTOS:

CUOTA ALTA NUEVO SOCIO EMPADRONADO.....30,00 Euros.  
CUOTA ALTA NUEVO SOCIO NO EMPADRONADO.....50,00 Euros.  
CUOTA TEMPORADA SOCIO EMPADRONADO.....25,00 Euros.  
CUOTA TEMPORADA SOCIO NO EMPADRONADO.....35,00 Euros.

#### NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS:

CUOTA ALTA NUEVO SOCIO EMPADRONADO.....Gratuita.  
CUOTA ALTA NUEVO SOCIO NO EMPADRONADO.....10,00 Euros.  
CUOTA TEMPORADA SOCIO EMPADRONADO.....12,00 Euros.  
CUOTA TEMPORADA SOCIO NO EMPADRONADO.....24,00 Euros.

*- Las familias que tengan la condición legal de familia numerosa tendrán un descuento en las cuotas de socio del 20% siempre que acrediten que todos los miembros de la unidad familiar son socios.*

*- La temporada se extenderá, como máximo, desde el día 15 de Junio al día 15 de Septiembre de cada año.*

#### ABONOS:

ADULTO 30 DÍAS NATURALES.....30,00 Euros.  
ADULTOS 15 DÍAS NATURALES.....22,00 Euros.  
NIÑOS 30 DÍAS NATURALES.....15,00 Euros.  
NIÑOS 15 DÍAS NATURALES.....10,00 Euros.

#### ENTRADAS POR DÍA:

ADULTO.....2,50 Euros.  
NIÑOS.....1,00 Euro.  
Excursiones, por día (mínimo 25 personas):  
ADULTO.....2,00 Euros.  
NIÑOS.....0,80 Euro.

#### BENEFICIOS PARA COLECTIVOS ESPECIALES:

- MAYORES DE 65 AÑOS: Empadronados: Entrada Gratuita. No Empadronados: descuento 50%.

- MINUSVALIDOS, con certificado acreditativo, mayor o igual del 65% de minusvalía: Empadronados: Entrada Gratuita.



Piscina Lúdica



Piscina Olímpica

## FÚTBOL SIETE

El pasado día 14 de Junio tuvo lugar la celebración de un partido amistoso de fútbol siete entre el equipo alevín masculino de las Escuelas Deportivas Municipales de Valencia de Don Juan y el Colegio de la Inmaculada de Gijón, dicho encuentro tuvo lugar en el excelente campo de fútbol siete sito en nuestro polideportivo y sirvió como despedida al equipo alevín masculino (jugadores y monitores) que lleva dos temporadas de éxitos para nuestras escuelas con la consecución de un campeonato y un subcampeonato de Diputación. El partido fue todo un espectáculo goleador y nuestro equipo se impuso finalmente por 9 goles a 7 al equipo asturiano al cual queremos agradecer su visita y comportamiento en este partido final de temporada.





# ESCUELAS DEPORTIVAS MUNICIPALES. HASTA EL PRÓXIMO CURSO. "COMPETICIONES"

A lo largo de todo el mes de Mayo se han jugado las últimas jornadas de las competiciones escolares y las fases finales de las mismas. Destacar el buen papel realizado por nuestros equipos principalmente en el deporte rey de la competición escolar el Fútbol Sala donde hemos conseguido dos subcampeonatos de Diputación después de haber sido campeones de nuestra zona de competición (Alevín Masculino e Infantil Masculino). Desde estas páginas se quiere hacer mención especial al equipo Alevín Masculino de Fútbol Sala que después de que el año pasado se proclamara brillantemente Campeón de la Diputación, este año perdió la final después de dos años consecutivos sin conocer la derrota, esta derrota caló profundamente en el seno de nuestro equipo en jugadores, monitores y padres, pero hemos de decir que no siempre se puede ganar y nuestro equipo asumió deportivamente la derrota.

El año pasado fue un año de grandes éxitos en nuestro deporte base escolar con la consecución de varios campeonatos escolares, en este curso no ha sido tan exitoso pero ha sido muy bueno contando los dos subcampeonatos de diputación y el Campeonato Provincial Escolar conseguido en Atletismo por Sergio en la prueba de los 60 metros lisos.

Por último, destacar el gran papel realizado en deporte federado sobre todo por nuestra Escuela de Taekwondo a través del Club Saya que ha sido el más laureado de nuestra provincia y donde nuestra localidad es referente en ella este deporte-arte marcial. No podemos olvidarnos de nuestra Escuela de Natación que se ha puesto en marcha por primera vez este curso creándose la nueva sección de Natación dentro del Club Deportivo Coyanza, siendo invitado a participar en el Campeonato Provincial de Natación.

## CLASIFICACIONES DE LOS EQUIPOS DE FÚTBOL SALA.

ALEVÍN MASCULINO. ZONA DE COMPETICIÓN: BAÑEZA - CAMPOS

	EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	NP	PTOS
1º	AYTO. VALENCIA DE DON JUAN	5	5	0	0	-	15
2º	C.R.A LA CABRERA	5	3	1	1	-	10
3º	AYTO. STA. MARÍA "A"	5	1	2	2	-	5
4º	F.S. LA BAÑEZA	5	1	1	3	-	4
5º	AYTO. STA. MARÍA "B"	4	0	0	4	-	0

Campeón de Zona: Ayto. Valencia de Don Juan.

Finalista de Diputación resultando segundo clasificado (subcampeón) que se disputó entre los 6 campeones de zona.

INFANTIL MASCULINO. ZONA DE COMPETICIÓN: BAÑEZA - CAMPOS

	EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	NP	PTOS
1º	AYTO. VALENCIA DE DON JUAN	4	3	0	1	-	9
2º	C.P. VIRGEN DEL ARRABAL	4	2	0	2	-	6
3º	C.P. VIRGEN DE LA PEÑA	4	2	0	2	-	6
4º	I.E.S. ORNIA	4	2	0	2	-	6
5º	I.E.S. VALLES DE LUNA	4	0	0	4	-	0

Campeón de Zona: Ayto. Valencia de Don Juan.

Finalista de Diputación resultando segundo clasificado (subcampeón) que se disputó entre los 6 campeones de zona.

CADETE MASCULINO. ZONA DE COMPETICIÓN: BAÑEZA - CAMPOS

	EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	NP	PTOS
1º	F. SALA LA BAÑEZA "A"	7	7	0	0	-	21
2º	AYTO. LAGUNA DE NEGRILLOS	6	4	0	2	-	12
3º	I.E.S. OCTAVIO ANDRÉS "B"	6	3	0	3	-	9
4º	F. SALA LA BAÑEZA "B"	7	2	1	4	-	7
5º	AYTO. VALENCIA DE DON JUAN	6	0	0	6	-	0
6º	I.E.S. OCTAVIO ANDRÉS "A"	6	0	0	6	-	0

## CLASIFICACIONES DE LOS EQUIPOS DE BALONCESTO.

ALEVÍN MIXTO. GRUPO ÚNICO

	EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	NP	PTOS
1º	AYTO. VIRGEN DEL CAMINO	6	6	0	0	-	12
2º	AYTO. CACABELOS	6	5	0	1	-	10
3º	AYTO. FABERO	6	3	0	3	-	10
4º	AYTO. LA BAÑEZA	6	3	0	3	-	6
5º	AYTO. VALENCIA DE DON JUAN	6	1	1	4	-	4
6º	AYTO. BEMBIBRE	6	1	1	4	-	4
7º	AYTO. ASTORGA	6	0	1	5	-	1

INFANTIL FEMENINO. GRUPO ÚNICO

	EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	NP	PTOS
1º	VIRGEN DEL CAMINO	9	9	0	0	-	18
2º	I.E.S. ASTORGA	9	6	0	3	-	15
3º	AYTO. VALENCIA DE DON JUAN	9	4	0	5	-	12
4º	SANTA MARÍA DEL PÁRAMO	9	3	0	6	-	9
5º	COLEGIO LA SALLE	9	3	0	6	-	9
6º	AYTO. BEMBIBRE	9	2	0	7	-	6

CADETE MASCULINO. GRUPO ÚNICO

	EQUIPO	PJ	PG	PE	PP	NP	PTOS
1º	AYTO. LA BAÑEZA	8	7	0	1	-	15
2º	AYTO. VALVERDE DE LA VIRGEN	8	5	0	3	-	13
3º	AYTO. VALENCIA DE DON JUAN	8	3	0	5	0	11
4º	AYTO. FABERO	8	2	0	6	0	10
5º	AYTO. ASTORGA	8	2	0	6	0	10



## ESCUELAS DEPORTIVAS MUNICIPALES. CLAUSURA. JORNADA DEPORTIVA.

El sábado 31 de Mayo con motivo de la Clausura del curso deportivo las Escuelas Deportivas celebraron diferentes actividades a lo largo de todo el día desde las diez de la mañana hasta las ocho de la tarde. A pesar de la mala climatología se realizaron la mayoría de las actividades que se vienen celebrando a lo largo de todo el curso en las diferentes instalaciones municipales. Donde intervinieron más de un centenar de niños/as. Todos los alumnos pudieron participar en todas las actividades según sus edades. La programación fue la siguiente:

### **JORNADA DE MAÑANA:**

**Competiciones de Atletismo, campeonato de Frontenis. Patinaje (Exhibición de patinaje y Jockey),  
Competiciones de Natación, PEQUEDEPORTE (Juegos).**

### **JORNADA DE TARDE:**

**Competiciones de Fútbol Sala, Minibasket y Baloncesto (Partidos y Concursos), Partidos de Balonmano.**

Para finalizar la jornada deportiva exhibición de la Escuela de Taekwondo.

CLAUSURA DEL CURSO DEPORTIVO POR EL SR. ALCALDE DE VALENCIA DE DON JUAN. D. JUAN MARTINEZ MAJO.



Competiciones de Baloncesto



Competiciones de Natación



Exhibición Escuela de Taekwondo



Clausura del curso deportivo 2.007/2.008 por parte del Alcalde D. Juan Martínez Majo



# TAEKWONDO

## FINAL DE TEMPORADA

El final de temporada de TAEKWONDO en las escuelas deportivas de Valencia de Don Juan ha estado lleno de actividades y competiciones. Han sido tantos los eventos realizados que vamos a detallar un pequeño resumen de todos ellos a continuación.

### CAMPEONATO DE CASTILLA Y LEÓN DE TÉCNICA Y PUMSE

**17 DE MAYO DE 2008 (PONFERRADA)**

*Categoría Infantil*

**Laura Morán Santiago (oro)**

*Cadete infantil (promoción)*

**Paula Herrador Colino (oro) / Laura Santos Gallego (plata) /  
Alexia Casado González (bronce)**

*Cadete por equipos*

**Laura Morán (plata)**



### II CONVIVENCIA PROVINCIAL DE TAEKWONDO

**24 DE MAYO DE 2008 (LA POLA DE GORDÓN)**

Esta convivencia contó con la participación de más de un centenar de niños y niñas de toda la provincia entre los que se encontraban 48 componentes de la escuela de TAEKWONDO.

Durante la jornada los participantes pudieron disfrutar, no sólo del TAEKWONDO en compañía, si no de excursiones y una comida, incluidas en tal evento.



Practicando el combate

### CAMPEONATO INTERNACIONAL DE TAEKWONDO

**31 DE MAYO DE 2008 (MIRANDA DE EBRO)**

Un total de cuatro países (Chile, Italia, Portugal y Francia), y las selecciones territoriales pertenecientes a diez Comunidades Autónomas (La Rioja, Navarra, País Vasco, Baleares, Aragón, Madrid, Extremadura, Cantabria,

Valencia, Cataluña y Castilla y León), se dieron cita para disputar este campeonato Internacional.

*Cadete masculino (mosca)*

**Christian Merino (oro)**

*Cadete masculino (pluma)*

**Jesús Merino (plata)**

*Cadete femenino (mosca)*

**Laura Morán (plata)**



### CAMPEONATO INFANTIL DE CASTILLA Y LEÓN

**14 DE JUNIO DE 2008 (CANTALEJO)**

Campeonato cuya participación fue de un total de 123 niños de toda Castilla y León y con la cual se pone fin a una extraordinaria temporada

*Infantil femenino (- 41 kg.)*

**Laura Morán (oro)**

*Infantil masculino (- 38 Kg.)*

**Christian Merino (plata)**

*Alevín femenino (- 46 Kg.)*

**Alexia Casado (plata)**





# JORGE DE MONTEMAYOR, UN POETA PORTUGUÉS EN NUESTRA VILLA

Siendo un aficionado a las biografías de personas relacionadas con nuestra villa se encuentra uno a veces con interesantes pasajes, y no fáciles de encontrar como el referido a este singular poeta, pues su obra sí es bastante conocida, pero no su vida. Su novela *La Diana* le hizo muy famoso por ser de su género una de las mayores y más importantes del tema pastoril, en su época. Según varios autores sitúa la novela de la Diana en nuestra villa, por lo que, es más interesante su biografía al relacionarla con personas de la nobleza, que en su época vivieron en la misma. Este autor fue una persona muy unida a las Infantas María y Juana y de su hermano don Felipe II. En líneas muy concretas trataré de escribir su relación con estas personas. Poco después de la muerte de la madre de estas infantas, doña Isabel de Portugal, su esposo el Emperador don Carlos, saliendo de España a los países de su reinado, año (1543). En Bruselas estará el 30 de enero y el 14 de febrero en Gante para poner orden. Con la salida del Emperador, deja como Regente nominal del reino, sin la protección de su madre al príncipe Felipe aunque con la tutela del Cardenal Tavera, que será a la postre gobernador efectivo. Vemos pues, al príncipe Felipe a pesar de su edad asumiendo ya, al menos nominalmente cualificadas funciones en la corte, y se determinará su separación de las infantas sus hermanas, María y Juana, que serán enviadas al lugar de Arévalo aunque el sitio no sea de su agrado, y más tarde a Ocaña. Es claro que las acompañarán sus damas y educadores y numerosos criados inicialmente, y sobre todo la base de la nómina de la Casa de febrero (1540), se encuentran a su servicio; don Fernando de Sila, IV, Conde de Cifuentes. Como mayordomo mayor, don Pedro Álvarez de Acosta, obispo de Osma, como capellán mayor, Fray Francisco de Orduña que es el confesor; el doctor Pedro de Ontiveros es el médico y otros muchos oficiales, reposteros, escuderos, despenseros, músicos y cantores. Entre las mujeres que se asignan para el cuidado de las infantas se hallan; doña Guiomar de Melo, la Condesa de Faro, Ángela Fabra, doña Juana Manuel, doña Guiomar de Castro y varias más de la alta nobleza, además de otras mujeres que desempeñan distintos oficios. La vida cotidiana de las infantas en Arévalo estaba perfectamente organizada; aseos, rezos, y preces, matutinos lecturas y enseñanzas de diversas materias. Después del medio día estudiaban música y canto. Entre sus profesores se encontraban, Lope Armesto, Cristóbal Espinosa, Julián de Mesa, Antonio Cabezón (el músico ciego y gran organista) como también maestros de avezar a danzar a las infantas. La lista de sus músicos y cantores entre otros figuran: de cámara Francisco de Soto y Francisco Martínez y organista Antonio Cabezón, cantores Cristóbal Espinosa y Pedro Muñoz con numerosos acompañantes. Llama la atención en la plantilla la presencia del poeta Jorge de Montemayor; famoso autor de *La Diana* ejerciendo como cantor (contrabajo), al servicio de María y Juana. Este poeta las acompañará a lo largo de varios años en sus desplazamientos a estas infantas, así como a su hermano Felipe, y especialmente a la infanta doña Juana a la que dedicará su novela *La Diana*. (La crónica del año (1551), nos dice que don Felipe entró en Toro el 15 de Septiembre, y que a la puerta de Santa Catalina le tenían hecho un arco triunfal, con muchos retratos y rotulos, y Montemayor arriba con un acto muy gracioso, y el Corregidor, regidores y escribanos con librea carmesí y sus ropas hasta el suelo, para que jurase el Príncipe de obedecer los privilegios de la ciudad antes entrase, y de que hubo jurado, le trajeron bajo palio de brocado hasta la iglesia mayor a hacer oración, y llevándole a palacio, al pasar de la puerta del mercado hubo otro arco triunfal con tanto aparato como el primero y con otro acto como el anterior, y con nube de cohetes, y pasado esto le llevaron a Palacio, donde estaban aguardando, puestos a las ventanas, el infante don Carlos, su hijo y la infanta doña Juana, su hermana, con todas las damas que había. Siguiéron numerosos días de fiestas, organizadas por el Marqués de Alcañices con toros y cañas el Príncipe, el infante y Juana estuvieron en el tablado de los Regidores con las damas de su alteza. Relación de las fiestas que se hicieron en la ciudad de Toro en los desposorios de doña Juana, hija del Emperador Carlos V, con el príncipe don Juan de Portugal año 1552. Año mil y quinientos y cincuenta y dos años se desposó la princesa doña Juana, hija del Emperador don Carlos, con un embajador del Rey de Portugal, y el domingo, a 11 del mes de enero de dicho año, fueron al embajador, para llevarlo a Palacio, en Condestable de Castilla y el Almirante y el Conde de Benavente y el Duque de Nájera, y el Marqués de Pescara y el Conde de Luna, y el Conde de Lerma, y el Marqués de Alcañices, y todos los demás ilustres y caballeros que se hallaban en Toro a aquellas fiestas, y llevó el Embajador vestida una capa de raso pardo forrada con martas y un sayo del mismo raso acuchillado y tomadas las cuchillas con perlas muy ricas en lugar de botones, y un gorro de lo mismo, con medallas y perlas y plumas, y una cadena de gran estima. La infanta Doña Juana tenía vestido una saya baja de raso pardo con mangas redondas, abierta por arriba y por abajo, forradas en lobos cervales y bordada la saya con bordadura de seis dedos de cadenilla de oro y plata tirada. Y el príncipe de Castilla, nuestro señor, se vistió de negro, muy honesto, solamente calzas y jubón blanco, y el Toisón, como siempre puesto. Y este Domingo a la noche, después de dadas las manos, hubo un gran sarao de damas y caballeros grandes y por la prolijidad no diré aquí los vestidos de cada dama, por ser tantos y tan galantes vestidos, que cualquiera de las damas salió más galana que la princesa doña Juana. Comenzó el sarao el Condestable de Castilla y doña Antonia de Branchas, muy gallarda. Tras ella salió el Duque de Nájera con

doña Leonor Manuel, la cual llevaba vestido, una saya de terciopelo negro forrada en tela de oro pasada, y su delantera y manguillas de raso morado bordado de Ciudad Rodrigo, y en la cabeza dos joyeles muy ricos. (Este Duque casado con doña Luisa de Acuña será don Juan Esteban Manrique de Lara Conde de Valencia de Don Juan y duque de Nájera) Después salió el Marqués de Pescara con doña Francisca de Silva, con una saya de raso carmesí toda forrada de tela de plata y gandujada con franjas de oro. Después salió el Conde de Lerma con doña Fajardo, con saya redonda de tela de plata y sus joyeles en la cabeza. Después salió Rui Gómez de Silva con Doña Leonor Sarmiento, con saya de raso amarillo redonda y gandujada de oro y plata, muy costosa, con una delantera muy rica y sus joyeles en la cabeza. Después salió don Alonso Sarmiento con doña Mará de Mendoza con una saya alta de raso bordada con franjillas de plata y sus joyeles acabada la fiesta, salió luego don Fadrique, hijo de Conde de Alba, y danzó con doña Antonia de Branchas. Danzó luego doña Leonor Manuel con don Francisco de Mendoza, hijo del Marqués de Mondejar. Danzó con ellos don Diego de Acuña, hijo de don Juan de Acuña, con Doña María de Mendoza. Danzó mejor que todas las demás (este caballero era del hábito de Alcántara, comendador de Peñafiel y de Piedra Buena, gentilhombre de la Cámara del Rey don Felipe II, (Descendiente de la nobleza de nuestra villa). Danzó luego el Conde de Horno, capellán de los Archeros, con doña Leonor Sarmiento. Danzó al cabo la infanta doña Juana con doña Leonor Manuel, y todas estas damas salieron muy galanas, y los caballeros, de mil colores a lo bravo.

(Se deduce por lo detallado de sus vestidos y las personas que intervenían, que ya existía un interés en conocer los detalles de estos saraos (hoy prensa del corazón). La ceremonia de los desposorios en Lisboa se celebraría en forma semejante aunque con estilo propio, y según las costumbres portuguesas. Tuvieron lugar el 30 de enero de 1552, en una sala del palacio real de Lisboa, con la presencia del Rey don Juan III, y de la Reina doña Catalina de Austria, no faltando la nobleza y en la que tampoco faltaron los bailes, la danza morisca y baile de brazos, que aún no eran conocidos en España. Acompañaría a doña Juana a Portugal Jorge de Montemayor con el cargo de chambelán. Después del fallecimiento de la princesa doña María esposa de don Felipe muerta prematuramente don Felipe contraería matrimonio con doña María de Tudor, hija de don Enrique VIII, rey de Inglaterra, en su vida será acompañado por lo más granado de su corte, como el Duque de Alba, duque de Medinaceli, el de Medina de Sidonia, los condes de Feria y Egmont, y un gran número de personas entre los que se encuentra Jorge de Montemayor, como se verá seguidamente. Quedando de regente en su ausencia su hermana doña Juana.

LA BIOGRAFÍA DE ESTE POETA JORGE DE (MONTEMAYOR O VELHO) (¿1520?)

Piamonte (1561). Monte mayor, el autor de la Diana (la primera novela pastoril española) nace en Montemor, cerca de Coimbra; adopta el nombre de su ciudad "castellanizándolo" en Montemayor. Este aventurero y, al tiempo, curtido viajero, goza de gran predicamento en la corte de Carlos V, Maestro de música de María y Juana, las hijas del emperador, acompaña a Juana a Portugal, con cargo de chambelán, cuando esta se desposa con el príncipe portugués don Joan. Tras la muerte del príncipe, Jorge de Montemayor regresa a Castilla. Es entonces cuando recopila su cancionero prohibidas por la inquisición. Viaja a Flandes y probablemente, también a Inglaterra en el séquito de Felipe II. Toma parte en la guerra contra los franceses y puede que también participase en la batalla de San Quintín (1557), una victoria de Felipe II, que ordenará la construcción de El Escorial con este motivo. En 1559, Montemayor regresa a España. Dos años más tarde, muere en el Piamonte durante una riña provocada por un lance amoroso Jorge de Montemayor compuso igualmente los trabajos de los reyes (1558), aunque la importancia literaria de nuestro autor reposa sobre todo en Los siete libros de Diana. En esta novela pastoril hay una melancolía que lleva a Américo Castro a decir; no es casualidad que el converso Jorge de Montemayor haya escrito *La Diana*, introduciendo así a las letras españolas en la lírica narrativa y en la novela pastoril. Esas gentes, en cuyas almas había demasiada amargura, escogieron arremeter ciegamente contra ese mundo que les acosaba. También es el caso de Mateo Alemán, Caro Baroja por su parte, nos recuerda que en pleno siglo XVI, un escritor tan lírico y vaporoso como Jorge de Montemayor fue acusado por otro poeta, de nombre Alcalá, de tener origen judío y no comprender casi nada de la doctrina cristiana. Parece que Montemayor, a su vez, insinuó que Alcalá también era de origen judío, llamado Alcaná (el nombre de la calle comercial de Toledo, calle judía por excelencia). Fitzmaurice Kelly también sostiene que Montemayor era judío, ignoramos su apellido, su abuela era una cantante hispanjudía, inclinación que heredó Montemayor; su padre era joyero, tal vez un vástago ilegítimo de la casa Payva e Pina "según EJC, p.604 a. Lo cierto es que *La Diana*, en la que también se percibe la influencia de León Hebreo, conocerán éxito y una difusión extraordinaria así como numerosas traducciones, al francés especialmente, desde 1578, Honoré d'Urfé (1567-1625) se inspirará en *La Diana* para componer *La Astrea* (1617-1619). Por Richard Ayonin y Ha "I" M, Vidal Séphina, Antoni Villacorta Baños García.

Guillermo Pérez Castañeda



## EL CONSISTORIO

Bueno será ir pensando en una tercera fase de obras; otra más, sí. No sólo porque con el paso del tiempo irán haciendo falta más despachos y oficinas aunque también (la política y la burocracia son insaciables. Pero si queremos que la gestión de quienes nos administran sea fructífera y atraigan al pueblo industrias y vecinos, cual es el caso actual, la cosa tiene que ser así)- sino porque el nuevo Salón de Sesiones que como resultado de las actuales obras en ejecución ganará amplitud en superficie, seguirá inevitablemente siendo 'bajito'. Y seguirá siendo inhóspito, ingrato, insuficiente e incapaz de acoger prolongadas reuniones de gentes que, acaloradas o aburridas, limitadas por un reducido volumen atmosférico, sentirán igual que hoy, cómo poco a poco el ambiente se vuelve irrespirable (y no sólo en sentido figurado) y así no hay forma de llegar a ningún pacto ni acuerdo sensato. La buena gobernación requiere ambientes relajados, y el oxígeno es vital para el sosiego y el consenso que ahora dicen. Incluso para echar una cabezadita. De ahí que haya empezado diciendo refiriéndome al Consistorio, que habrá que seguir con más obras. Terreno sobre el que actuar, en esta ocasión no nos falta. Aprovechémoslo.

Propongo pues, que se haga un nuevo Salón de Sesiones sobre el solar contiguo que da a la plaza de Los Reyes Católicos, en un nuevo edificio de planta baja y piso. De momento la planta baja podrá seguir siendo utilizada como almacén, mientras que en la superior, cuya altura ya no estará limitada por el nivel del forjado de la planta segunda del edificio actual pues que aquí no la habrá, dándola al menos cuatro metros libres, podrá acoger un amplio y lujoso Salón de Plenos. Ventanas verticales rasgadas hasta el suelo y con antepecho de balcón de escaso vuelo abrirán a la plaza de Los Reyes Católicos, y quizá la estética aconseje abrir sobre la vertical de estos balcones unos ojos de buey que a más de iluminar el decorado del techo faciliten la aireación. El acceso, naturalmente, habrá de ser desde la planta primera del edificio actual, desde el desembarco de la escalera, a mano izquierda, que se ampliará con el espacio de lo que hasta ahora ha sido archivo, creando así un vestíbulo capaz, previo al Salón. La escalera que antaño sirvió a la planta segunda pudiera ser en esta ocasión la obligada de emergencia con salida directa a la calle, si es que cumple las condiciones exigidas. En cuanto a la amplitud, decorados y decoro de tal Salón, dependerá de la ilusión y generosidad que en él pongan nuestros gobernantes, en cuyas manos y responsabilidad está la última palabra.

Tendrán que pensar en ello. Y al tiempo, y ya que estamos metidos en obras en esta casa malparida, ¿porqué no rematar la faena tratando de dar un poco de gracia a sus fachadas? Es un asunto recurrente al que acudo de vez en cuando, aunque sé que todo cuanto diga caerá en saco roto; pero... ¡cuesta tan poco soñar! Recuerdo haber leído, no se ni cuando ni donde, algo así como: *'desgraciados los pueblos que no sueñan una mañana más utópico para su lugar. El sueño, como ideal, es un inconformismo con el presente y una inquietud por avanzar hacia la utopía'*. Bueno; utopía o no, escribiendo sobre ello, al menos muestro un camino a seguir.

Las fachadas... ¿qué hacer con esas fachadas?

Se que el desplazamiento de la vertical de los huecos superiores con relación al intercolumnio del soportal sobre el que descansan lo hace un poco difícil, pero con eso y con todo, algo sí que puede mejorarse. La imagen del edificio, como Edificio Público, no puede ser más deplorable; y lo es por todo: su diseño, su aspecto chaparro, insulso, pobretón..., a lo que contribuye también la ínfima calidad de los materiales empleados en su construcción. Por lo tanto, en la corrección de estos fallos es donde tendremos que buscar la forma de remediarlo. Contra su 'chaparrez'... no podemos bajar el nivel del suelo de la plaza, ni tampoco regar sus soportes a fin de crezcan unos cuantos decímetros y parezca más esbelto; pero sí reducir ese efecto de horizontalidad acentuado por impostas y balcones que tanto lo aplana. Para ello, pienso que bastará con enlazar las dos plantas elevadas, agrupando los huecos de balcones y ventanas de una y otra -- previamente unidos entre sí dos a dos por un recercado común y un dintel realzado y compartido-- con una masa de color (piedra de Villamayor iría bien), que limitada lateralmente por la vertical del recercado de los huecos cubra la totalidad del muro desde la imposta de planta baja hasta la cornisa; el efecto óptico será muy distinto al actual. El ladrillo debe perder importancia dejándolo reducido a simples entrepaños de relleno, y por supuesto, esas impostas que ahora corren, no solo a nivel de forjados sino también como continuación de los alféizares de ventanas, deben desaparecer. Como habrá que reducir los vuelos y longitud de los balcones laterales a una presencia poco menos que testimonial. ¡Ese balcón corrido de la planta primera, tan simple y pobretón!... hay que quitarlo. Hace que uno se avergüence de su presencia. A falta de los postes de madera en los que se apoyaban, recuerda a los corredores de las viejas 'corralas'; aquellas

modestas viviendas de alquiler desarrolladas alrededor de un patio en el que un pozo con un pilón y una bomba manual para extraer el agua era el único servicio del que disfrutaban sus inquilinos; se accedía a ellas a través de ese patio y una única escalera que comunicaba entre sí los corredores, a cuyo extremo se hallaban las letrinas que compartían los vecinos de cada planta y mano. Llegué a conocerlas, aunque ya con agua en las casas. Habrá que borrar tan funesto recuerdo cambiando los balcones. Y realzar de forma especial el que ocupa el cuerpo central.

Los soportes tronco-piramidales de la planta baja deberán ser verticales y de sección cuadrada; forrándolos de piedra, hay que convertirlos en pilastras con un fuerte almohadillado; un dado de poco bulto como basa y un simple equino bajo ábaco a modo de capitel bastarán como remates, debiendo alcanzar la altura del forjado y servir de apoyo a la imposta (no al arco) para dar así más apariencia de altura a estas pilastras, dejando que los arcos que no son tales (es una viga de portalada con refuerzo de ménsula en los apoyos) arranquen de sus mochetas. Este almohadillado de las pilastras, en los extremos del edificio, hay que prolongarlo hacia arriba como cadena, formando esquina por encima de la imposta, hasta alcanzar la cornisa; y en los dos soportes centrales, salvado el balcón, continuar también como cadena en todo lo que es el torreón. Por supuesto que a este torreón hay que liberarlo de esa sobriedad rayana en pobreza: enriquecer los huecos de los balcones uniendo sus dinteles con un frontón simplificado o simple guardapolvo que recoja el recercado común; fingir unas dovelas alrededor del reloj; rematar los faldones de la cubierta con una cornisa de escaso vuelo, apoyada sobre unos canecillos que más bien parezcan cartelas de largo desarrollo vertical. El escudo del pueblo labrado en piedra deberá encastrarse en la cornisa a la altura de la cumbra dejando que asome por encima de ella no más que la corona ducal, con los florones acusadamente estilizados. No harían mal unos pináculos en los extremos. El balcón de la planta segunda, acortarlo y reducir su vuelo. Y en cuanto al balcón central de la planta primera, hay que darlo cierto empaque (es la tribuna de la Autoridad). Hay que ensancharlo, mas no incrementando su actual vuelo, que resultaría en exceso liviano, sino avanzando con el forjado un metro más sobre la plaza, creando un pequeño pórtico, y apoyándolo sobre dos columnas enfrentadas a las pilastras centrales, de cuyo arquivado partan unas ménsulas que lo sustenten; una imposta moldurada recorriendo todas las fachadas, servirá de remate o coronación de la planta. La balastrada de este balcón, naturalmente, tiene que ser de piedra. No así la de los otros, que reducidos tanto en longitud como en vuelo, será de forja o fundición, con pilastras (también de fundición) de sección cuadrada en las esquinas.

A vuelo de lo escrito, permítame un comentario a modo de largo paréntesis:

[Es posible que, ante lo expuesto hasta aquí, algún lector esté pensando: *'si el edificio del Ayuntamiento lo hubiesen hecho en su tiempo y a su estilo los "Alzajope", no lo tendría tanta ojeriza'*. Y tal vez acierte. Esos muchachos de Villademor que empresa 'Alzajope' se dicen, no sé bien si como apellido o acrónimo, están haciendo un tipo de arquitectura ecléctica que a la vuelta de unos pocos años, cuando la pátina del tiempo vaya limando aristas, ocultando brillos e imprimiendo ese carácter indefinible que las cosas adquieren tras su paso, es muy probable que esas fachadas tengan la apariencia de haber sido construidas a principios del siglo pasado, lo cual produce cierto gustirrinín cuando uno espera que generaciones posteriores puedan pensar que, antes de descubrirse la arquitectura del cubo y de los cajones o extraños poliedros colgados de las fachadas, artífices con mejor criterio y otro concepto de la belleza, nos dejaron una imagen urbana más en consonancia con la historia del lugar. Y eso es de agradecer; ¡qué duda cabe!] Cierro el paréntesis.

Siguiendo, pues, con lo que estaba y como antes apunté, la importancia representativa de ese balcón central es fundamental. ¿Se imaginan ustedes el bochorno de nuestras autoridades si con ocasión de una visita, no digo de rango 'real' porque tal caso no parece probable, pero sí de cualquier otra autoridad 'nacional', se viesen obligadas a ofrecerle como tribuna para recibir las aclamaciones del pueblo ese balconcillo de tan pobre presencia?... Mejor será no pensarlo.

Lo que no quita el que sí pueda pensarse, como digo al comienzo, en emprender nuevas obras que puedan mejorar el aspecto, hoy poco lustroso, de nuestro Consistorio.

Eso... o, como en otras ocasiones he propuesto, tirarlo todo y hacer uno nuevo buscando una alineación más acorde con la planta y el conjunto de la Plaza.

José Luis Gigosos



## ¡HOLA PUEBLO!

Este mes de junio EsLa llega al número 300. Con este motivo la redacción desea hacer un número especial, como homenaje. Para ello pide la colaboración de los que en otros tiempos fuimos miembros del consejo de redacción. Me uno al homenaje. La ya histórica revista, a mi juicio, ha tenido dos situaciones, dos interpretaciones. Primero: una sana información para que los ciudadanos conocieran en profundidad el trabajo de los responsables municipales. Y segundo: altavoz de juicios y opiniones al servicio del pueblo y para el pueblo a lo largo de todos estos años. Teniendo siempre en cuenta que la mejor crítica es la que se realiza desde la libertad, aunque de vez en cuando eso suponga dar tirones de orejas a la editorial, incluso a los amigos-.

La nueva Corporación Municipal acaba de cumplir el primer año de la cuarta Legislatura con mayoría del PP, bajo la presidencia de Juan Martínez Majo. A pesar de que en Valencia de Don Juan todo parece evolucionar en positivo, la actual crisis económica que azota a todo el país también afecta al municipio. No obstante "el ciudadano votante espera ver las calles arregladas, el nuevo centro médico, la escolarización total, nuevas empresas, mayor oferta de trabajo, etc. etc." "Lo cumplirán dice el votante- porque lo han prometido y ahora lo tienen que cumplir". "Y además añade el votante, contamos con una oposición fuerte y constructiva que vigile su cumplimiento".

Vaya por delante que mi ambición política es prácticamente nula y que lo que hoy escribo del PP no tiene otro fundamento que la defensa de unas siglas, por las que luché a lo largo de una gran parte de mi vida y, a través de las mismas, por los intereses generales de Valencia de Don Juan. Una vez celebrado el congreso, es necesario que el partido enderece su rumbo y que nos devuelva la ilusión a los 800.000 militantes y a los diez millones trescientos mil votantes. Para ello es necesario que todos unidos nos pongamos a trabajar con olvido de ambiciones personales y rencillas pasadas, para poner en evidencia el desgobierno de España y la política mentirosa de Zapatero.

Reconozco mi obsesión por la dura situación económica que atraviesa España y que empieza a ser trágica para muchas personas. Admito mi gran enfado al escuchar cómo el Presidente del Gobierno, se sincera con los ricos. La mayoría de los ciudadanos no presidimos Endesa, ni Acciona, ni somos familia de Villar Mir, ni de Florentino Pérez. Pero sí tenemos derecho como ellos, presidente, a que usted nos diga la verdad. Merecemos como ellos, presidente, un gobierno que no nos mienta. Se ha pasado usted seis meses vacilándonos a todos con enredos estadísticos e

invocando a nuestra fortaleza patria. La opinión pública se lo traga todo, debió de pensar. Predijo en campaña electoral que España estaría a salvo de la prevista crisis, que los precios empezarían a bajar en marzo y que seguiría creándose mucho empleo

Sin embargo, según Rogelio, mi amigo, en otoño ya empezaron a llegar en cascada los indicios de que se avecinaba una crisis seria, pero usted, impasible el ademán, permaneció aferrado a que todo era un invento de personajes antipatriotas y malvados del PP, con tal de perjudicar al PSOE. Sólo hace unos días, cuando su audiencia no eran los ciudadanos corrientes, sino peces gordos del poder económico, se bajó usted del falso guindo y dijo la verdad. Ante los constructores, los energéticos y los banqueros, se rindió usted a la evidencia para no quedar como un hombre en Babia, provincia de León. Se nota que les tiene a ellos más respeto intelectual que al resto de Españoles.

Por si fuera poco, ahora que nuestras casas son un hervidero de máquinas eléctricas, sube la luz. ¿Por qué sube? La gente normal no lo sabemos. Sabemos que cada año el recibo es más alto, que desde enero pagamos más, que la vamos a pagar cada mes, no cada dos meses como ahora. Rogelio, mi amigo, me repite otra vez, que él aguantará la crisis porque tiene unos ingresos aproximados a los cinco mil euros, pero esto sí es una jodida crisis para los mileuristas y lo demás palabrería. Es una jodida crisis que nos suba la leche, los tomates, los calabacines, el pollo...Crisis perra para los más pobres, como siempre, que tendrán que comprar productos más baratos y malos.

Y por último he leído con estupor que pretenden cobrar o al menos lo han propuesto- a los usuarios de los teléfonos móviles por las llamadas que reciban. Que les pare esto, ¿una broma?, ¿una tomadura de pelo?. Como diría alguien que todos conocemos, y en este caso con toda la razón del mundo: ¡manda huevos!. Zapatero ha anunciado que nos va a meter un paquete. De medidas. Va a congelar los salarios de los altos cargos. Me parece bien. Pero estaría aún mejor que redujera los altos cargos: tiene tantos que no son cargos, son cargas. Para nuestros bolsillos. Por ejemplo, fijémonos en qué poco se echa de menos a la flamante ministra de Defensa que ha pasado de supervisar tropas a la cosa de la lactancia. Además, Rubalcaba, que se ha hecho cargo de defensa en su ausencia, está demostrando que puede con dos, tres o cuatro ministerios. De modo que podrían unificarlos y despedir al personal sobrante. Se podría ahorrar una pasta.

Fdo/ Nazario Fernández Alonso  
Ex Concejal del PP



## REVISTA ESLA: FELICITACIONES Y DESEOS

Me pongo a escribir este pequeño artículo bajo la euforia rebosante del triunfo de la selección española de fútbol en la Eurocopa de 2008. Sin saber muy bien los motivos, durante este mes de junio, hemos vivido una ilusión colectiva que creo hace referencia a un proyecto que tiene como base la valoración de un trabajo colectivo. Todos son importantes y nadie es imprescindible. Se ha valorado el esfuerzo y la entrega como equipo y los resultados han sido evidentes. Son y somos campeones.

Al celebrar que este número de la Revista Esla sea el número 300 creo que tiene que ver también con el esfuerzo colectivo. O al menos ese creo que fue el inicio de un proyecto que ya cumple más de 25 años. Por tanto felicitaciones para todas las personas que desde el inicio y hasta el día de hoy han hecho posible que una publicación haya llegado a muchos hogares con el compromiso de informar y dialogar, aunque en muchos casos y en muchos números eso se ponga en duda. Felicitaciones también para todos los lectores, algunos con colección incluida, que cada mes están deseosos de recibir la Revista, en especial los que viven más lejos e Valencia de Don Juan.

En efecto, la Revista Esla nació en el año 1982 y sin duda pretendió ser y lo fue un lugar de encuentro para **la información y el diálogo**. Y con ese espíritu agrupó a todos los ciudadanos de Valencia de Don Juan que querían informar y dialogar. Quienes conserven los ejemplares de estos primeros tiempos se darán cuenta que eran muchos los que colaboraban no sólo en la propia elaboración sino también en la distribución. Eran tiempos en los que los medios de comunicación eran más bien escasos y a través de la Revista Esla se informaba de lo que se decidía en los Plenos, de las actividades culturales, de los problemas de los ciudadanos, de las reivindicaciones de los colectivos, de las opiniones y controversias más dispares. Eran tiempos de verdaderas polémicas entre distintos plumillas de la ciudad. Yo creo que cumplía sobradamente los objetivos de la cabecera: la información y el diálogo.

Pero con el paso del tiempo la Revista Esla ha vivido momentos bien diferentes. No quiero, ni voy a hacer un recorrido detallado. Pero si quiero detenerme en dos periodos que he vivido con más intensidad dentro del proyecto de la Revista Esla.

Un primer periodo hace referencia en el que asumí la Dirección de la Revista: desde 1995 a 1998. Fue un tiempo no muy largo. Según se manifestaba por aquel tiempo, desde el Ayuntamiento, con la llegada a la Alcaldía de Juan Martínez Majo, con el apoyo del Partido Popular y de AINCO, se pretendía que en el Consejo de Redacción de la Revista Esla no se dejase ver la presencia de los "políticos" y estuviese en manos de "colaboradores" externos a la corporación municipal. Hoy día nadie se lo creería. La experiencia se truncó porque desde la Dirección de

la misma y desde el Consejo de Redacción no se daba gusto ni a "tirios" ni a "troyanos" y sobre todo se planteaban verdaderas críticas a las actuaciones municipales y eso gustaba muy poco. En todo caso para mí fue un periodo de inmensa responsabilidad y de mucho trabajo, puesto que todos los artículos había que pasarlos a ordenador, había que llevarlos a imprenta, había que hacer correcciones, había que ir y venir. Y eso sí, con absoluta entrega.

Un segundo periodo es el que se está desarrollando en la actualidad. Desde que en mayo de 2007, como consecuencia de las elecciones municipales, asumí la responsabilidad de ser el Portavoz del Grupo Municipal Socialista, me creí en la obligación de participar en el Consejo de Redacción y al mismo tiempo colaborar aportando puntos de vista a los distintos temas que van surgiendo en la vida municipal. Siempre manteniendo los objetivos de la Revista Esla: Información y diálogo.

Y para finalizar quiero manifestar mi deseo de que la Revista Esla siga cumpliendo años, informando y dialogando. Pero también manifiesto mi descontento con el funcionamiento y los resultados de la Revista. Creo que en muchas ocasiones la Revista no es más que un reportaje fotográfico en la que no hay más que la exaltación grandilocuente de nuestro Alcalde. Cuenten las fotos de la Revista, analicen la presencia de nuestro Alcalde y saquen el porcentaje. No me gusta, no nos gusta que se dedique un espacio tan exagerado a decir y contar las cosas tan evidentes como que si se estropea una farola se arregle o si se levanta el asfaltado de una calle se reponga. No me gusta y nos gusta a muchos ciudadanos que se utilice la Revista Esla para el insulto y la descalificación, usando temas y motivos que se escapan a "la realidad política" de nuestra ciudad o nuestra comarca. No nos gusta que en el Consejo de Redacción no se haya dado participación a otras personas como los corresponsales de medios de comunicación que podía aportar un punto de vista diferente. ¿Pueden los trabajadores municipales, que forman el Consejo de Redacción, ser críticos con actuaciones municipales?

A nosotros nos gustan los proyectos de participación colectiva. Nos gusta que los ciudadanos sean los verdaderos protagonistas. Más noticias y más fotos de ciudadanos. Más colaboraciones y aportaciones de los lectores. Queremos que muchos de los antiguos colaboradores vuelvan a coger la pluma. Y que aparezcan otros nuevos. Y que la Directora de la Revista también colabore con algún editorial o escrito. No queremos que la información y el diálogo desaparezcan de la Revista. Entre todos, como un equipo, más pronto que tarde, lo conseguiremos. Podemos.

Fdo/ Ignacio Alonso Pérez  
Portavoz del Grupo Municipal Socialista

## CON OCASIÓN DEL NÚMERO 300 DE LA REVISTA ESLA

Trescientos pasos, larga carrera cumplida;  
pequeña historia de un pueblo, gran historia  
de los que somos transitoriamente presentes.  
Has contado la llegada y la partida, el tránsito diario;  
Nombres que son vida, vida que son nombres;  
Vida y muerte, trabajo y descanso, dolor y gozo.  
Las casas, las cosas; los sitios nuevos, los viejos,  
Vistas que nos traes del tiempo,  
Cauce lleno de agua transparente,  
de vida de personas que van y vienen.

Modesto Pérez Crespo.  
Miembro del Consejo de redacción.



## ANIVERSARIO REVISTA ESLA

Estimados amigos y amigas: sean mis primeras líneas de agradecimiento a la totalidad de lectores y colaboradores de esta Revista que han hecho posible la publicación, mes a mes, durante estos años.

En el año 1999, nuestro Alcalde, Juan Martínez Majo, delegó en mí para ser la directora de nuestra querida Esla. Sinceramente, mi primera reacción fue de sorpresa; quizás no me sentía capacitada para tan importante tarea: transmitir a nuestros vecinos y paisanos toda la información que se iba generando, a nivel municipal y local. Me aterró un poco, la verdad, pero pronto me vi reconfortada y recompensada por las muchas muestras de agradecimiento y cariño recibidas, sobre todo de las personas que están lejos de su querida Valencia de Don Juan.

Pienso, que el Esla ha sido siempre mucho más valorado por la gente que no reside habitualmente en Coyanza. Día a día, esperan con impaciencia este contacto con el pueblo, les hace sentirse en él.

Me gustaría, aunque ya hace 5 años, que dejé de ser la responsable, pedir os disculpas por todo lo que pude hacer mal, os puedo asegurar que fue para mí un compromiso importante, serio y sincero. Quiero agradecer al Consejo de Redacción de entonces formado por: Miguel Angel Millán, María Jesús Molleda, Jose García, Jose Manuel Alija y Elena Trigueros, su trabajo e ilusión desinteresada, así como a Pery y Felix Salán, que me ayudaron en todo lo que necesité.

A manera de despedida, permitirme un deseo: que sigamos compartiendo juntos nuestra revista, como mínimo otros 300 números más y animar a su directora actual Rosana Pozo, y al Consejo de Redacción para que sigamos recibiendo nuestra revista, mes a mes.

Sin más recibid un afectuoso saludo y pasad un feliz verano.

María Jesús Marinelli.

Ex - Directora de la Revista Esla.

---

## CARTA DEL ALCALDE

Queridos Convecinos y lectores de la revista Esla:

Estamos de aniversario y no de uno cualquiera sino del de esta publicación municipal, "El Esla". Han sido veinticinco años, trescientos meses consecutivos informando sobre el que hacer municipal y sirviendo al dialogo y las opiniones de todos.

Han sido muchas las personas que han tenido una implicación directa: Directores, miembros del Consejo de Redacción y colaboradores en general. Todos ellos, estoy seguro, han trabajado por su continuidad y por mejorarla número a número, mes a mes.

Yo creo que lo han, hemos, conseguido. Una vez más entre todos hemos podido seguir avanzando, en este caso, en la información y el dialogo utilizando la revista Esla como vehiculo conductor y con dos premisas básicas: El respeto y la Tolerancia.

Juan Martínez Majo

Alcalde de Valencia de Don Juan.

---

## CARTA DE LA DIRECTORA

Ya hace 5 años que el Alcalde me nombró Directora del "ESLA". Antes de ese momento yo no conocía la existencia de esta publicación que es toda una institución en Valencia de Don Juan, pero yo como muchos sabrán, no soy de aquí.

Entonces ignoraba la importancia que el "ESLA", tiene para todos los coyantinos y especialmente para los que residen fuera.

Según fueron pasando los meses me di cuenta como la gente espera la llegada de la Revista a su casa con ilusión y empecé a recibir cartas y llamadas telefónicas de personas que querían agradecernos la labor, ya que gracias al "ESLA" se enteran de lo que pasa en su pueblo aunque no residan aquí.

Al día de hoy son 2.500 ejemplares la tirada mensual, de las cuales 1.100 se quedan en Valencia de Don Juan, y el resto se distribuyen por toda España, excepto 34 que se mandan al extranjero.

En este numero 300 hemos querido hacer un especial con la portada y la contraportada en color con las fotos de los lugares más emblemáticos de la ciudad que esperamos que os gusten.

Supongo que como todo en la vida es muy difícil complacer a todo el mundo, pero tratamos desde el Consejo de Redacción y yo como directora de hacerlo cada vez mejor.

Un saludo. Rosana Pozo Muñiz

Directora de la Revista Esla.



# ESLA

Publicación Mensual para la Información y el Diálogo  
Editada por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan (León)



*Ayto. Valencia de Don Juan*  
*Plaza Mayor, 1 - Teléfonos: 987 750 464*  
*Casa de Cultura: 987 752 372*  
*Pabellón Cubierto: 987 752 460*  
*Polideportivo: 987 750 569*  
*Juzgado de Paz: 987 752 098*  
*Atención al Ciudadano: 987 750 100*

